

Einladung zur Tagung

Mehrsprachig mehr Russisch sprechen

Zur Entwicklung mündlicher kommunikativer Kompetenzen

Gemeinsam veranstaltet vom Institut für Slavistik der Universität Hamburg, dem Fachverband „Russisch und Mehrsprachigkeit“ sowie dem Hamburger Russischlehrer-Verband e.V.

vom 30. bis 31. März 2012

an der Universität Hamburg

Gegenwärtige und künftige gesellschaftliche Veränderungen erfordern in zunehmendem Maße mehrsprachige Menschen. Zugleich wächst der Anteil von Menschen, die mehrsprachig aufwachsen und die daraus erwachsenden Kompetenzen einbringen können. Im Fremdsprachenunterricht wird dieses Potenzial oftmals noch zu wenig berücksichtigt. Es gilt, sprachenübergreifende Ressourcen im Unterricht bewusst und damit für die Lernenden produktiv nutzbar zu machen.

Von besonderer Bedeutung sind dabei die Kompetenzen in der mündlichen Kommunikation, die in der Berufspraxis oft eine entscheidende Rolle spielen. Die Tagung geht im Plenum der Frage nach, wie Schülerinnen und Schüler, die die russische Sprache lernen, auf diese Anforderungen vorbereitet werden können und wie dabei vorhandene mehrsprachige Kompetenzen genutzt werden können. In Workshops stellen die TagungsteilnehmerInnen dazu gemeinsam didaktische und methodische Überlegungen an.

Vorläufiges Programm:

Donnerstag, 29 März 2012

18:00-20:00 Registrierung für Tagung (Foyer Von-Melle-Park 8)

Warming-up (Ort: tba)

Freitag, 30. März 2012

Ort: Fachbereich für Erziehungswissenschaft, Von-Melle-Park 8

9:00 Uhr Registrierung (Foyer Von-Melle-Park 8)

10:00-12:30 Uhr Eröffnung (Raum 05)

Plenarvortrag 1: Harald Loos (Wien): „Gestaltungsmöglichkeiten für eine stärkere Lernerzentriertheit im institutionellen Russischunterricht (als Chance, die Lerneffizienz zu erhöhen)“

Diskussion

Kaffeepause

Plenarvortrag 2: Bernhard Brehmer (Hamburg): „Russisch als Tertiärsprache: Welche Rolle spielt der Transfer aus zuvor gelernten Sprachen?“

Diskussion

12:30-14:00 Uhr **Mittagspause**

14:00-18:00 Uhr **Arbeitsgruppen**

Arbeitsgruppe 1: Mit der digitalen Tafel (besser) Russisch Lernen und Lehren: Wie geht das?

(Leitung: Mathias Burghardt & Heike Wapenhans, Raum 06)

Arbeitsgruppe 2: Sprachenübergreifendes Lernen und Lehren im Anfangsunterricht Russisch als dritte Fremdsprache

(Leitung: Grit Mehlhorn & Ursula Behr, Raum 07)

Arbeitsgruppe 3: Zum Einsatz diskontinuierlicher Texte auf der gymnasialen Oberstufe

(Leitung: Christine Heyer & Tatjana Samostyan, Raum 08)

Arbeitsgruppe 4: Russisch in der Grundschule für bilingual aufwachsende Kinder

(Leitung: Tatjana Schmidt & Larysa Still [angefragt], Raum 105)

Arbeitsgruppe 5: Mündlichkeit und Fehlertoleranz

(Leitung: Marion Krause & Harald Loos, Raum 106)

Kaffeepausen individuell

19:00 Uhr **Gemeinsames Abendessen (Ort: tba)**

Sonnabend, 31. März 2012

9:00-10:00 Uhr Arbeit in den Arbeitsgruppen (nach Bedarf)

10:00-10:30 Uhr Kaffeepause

10:30-12:00 Uhr Präsentationen der Arbeitsgruppen I (Raum 05)

12:00-12:30 Uhr Kaffeepause

12:30-14:00 Uhr Präsentationen der Arbeitsgruppen II (Raum 05)

14:00 Uhr Abschluss der Tagung